

testo di / by: Claudia Darius

foto di / photos by: Irina Filsinger •

 **A**ll'inizio di dicembre, poco prima delle festività del Natale e del Capodanno, il mondo del purosangue arabo festeggia il culmine della propria stagione di show. Nell'ambito del Salon du Cheval Arab, il Campionato Mondiale ritrova, come ogni anno, la sua atmosfera particolare fatta di trepidazione, orgoglio ed attesa. La giuria, come di consueto composta da esperti di livello internazionale, quest'anno era formata dalla sig.ra Judith Forbis (USA), dalla sig.ra Silvia Garde-Ehlert (Germania), dal dr. Nasr Marei (Egitto), dalla sig.ra Ann Norden (Svezia), dal sig. Willi Poth (Francia), dal dr. Francesco Santoro (Italia) e dal sig. Peter Upton (Gran Bretagna). Oltre alla Francia, Paese ospitante, gli espositori provenienti da quasi tutta l'Europa (Gran Bretagna, Germania, Belgio, Austria, Danimarca, Spagna, Italia, Olanda, Polonia e Svizzera) e da altri continenti, USA, Canada, Australia, Egitto, Marocco, Arabia Saudita, Qatar e Emirati Arabi Uniti, hanno iscritto i migliori cavalli per portarsi a casa gli ambiti trofei.

In totale si sono presentati allo start di tutte le categorie circa 90 cavalli. Molti dei concorrenti riportati nel catalogo non si sono però presentati al concorso. Sui motivi non possiamo avere certezze. Forse, nel corso della stagione, si erano già delineati in modo troppo netto i favoriti? Era una scelta giusta ripresentare cavalli

 **A**t the beginning of December, shortly before the Christmas holidays and the turn of the year, the Arabian world celebrates the highlight of the showing season. The Salon du Cheval Arab is the very special setting for the annual World Championships with their brilliant mix of excitement, pride, and expectations. The judges' panel, internationally combined and highly experienced just as usual, consisted of Mrs. Judith Forbis (USA), Mrs. Silvia Garde-Ehlert (Germany), Dr. Nasr Marei (Egypt), Mrs. Ann Norden (Sweden), Mr. Willi Poth (France), Dr. Francesco Santoro (Italy), and Mr. Peter Upton (Great Britain). In addition to the host country, France, exhibitors from many European countries (Great Britain, Germany, Belgium, Austria, Denmark, Spain, Italy, the Netherlands, Poland, and Switzerland) had sent their very best horses, just as had exhibitors from other continents, from the US, Canada, Australia, Egypt, Morocco, Saudi Arabia, Qatar, and the United Arabian Emirates, in order to bring the much-coveted trophies home.

Added up across all the categories, about 90 horses presented themselves, with many of the participants listed in the catalogue not showing up for the contest. The reasons can be speculated on. Had distinct champions become apparent during the season? Is it the correct thing to do to present horses who already received titles in their age bracket?

*The classes:
Fillies 1 to 3 years old – Group A*

 **A**nfang Dezember, kurz vor den Festtagen zu Weihnachten und dem Jahreswechsel, feiert die Araberwelt den Höhepunkt ihrer Schausaison. Im Rahmen des Salon du Cheval Arab findet das Weltchampionat alljährlich seinen besonderen Rahmen mit einer speziellen Mischung aus Spannung, Stolz und Erwartungen. Das wie gewohnt sehr international zusammengestellte, erfahrene Richtergremium setzte sich aus Mrs. Judith Forbis (USA), Mrs. Silvia Garde-Ehlert (Deutschland), Dr. Nasr Marei (Ägypten), Mrs. Ann Norden (Schweden), Mr. Willi Poth (Frankreich), Dr. Francesco Santoro (Italien) und Mr. Peter Upton (Großbritannien) zusammen. Neben dem Gastgeberland Frankreich, hatten Aussteller aus vielen europäischen Ländern (Großbritannien, Deutschland, Belgien, Österreich, Dänemark, Spanien, Italien, den Niederlanden, Polen und der Schweiz) sowie aus weiteren Kontinenten, den USA, Kanada, Australien, Ägypten, Marokko, Saudi-Arabien, Qatar und den Vereinigten Arabischen Emiraten, allerbestes Pferdematerial entsandt, um die begehrten Trophäen mit nach Hause zu nehmen.

Insgesamt gingen in allen Qualifikationen etwa 90 Pferde an den Start, viele im Katalog aufgeführte Teilnehmer traten den Wettbewerb nicht an. Über die Gründe lässt sich spekulieren.

già premiati nelle loro rispettive classi di età?

Le classi:

Il concorso si è aperto venerdì mattina alle dieci in punto con il gruppo delle puledre da uno a tre anni. Il padiglione scelto quest'anno dagli organizzatori offriva un ambiente eccezionale lasciando agli handler molto spazio per mettere in luce, in modo ottimale, il movimento dei cavalli. In questo primo gruppo si è passati subito alla sfida tra le due favorite.

Friday morning at 10 am sharp, the group of young fillies started the contests. The indoor arena selected this year by the organisers was excellently suited, offering much space to the handlers in which to present their horses' movements to their optimums. The first group started with a meeting of two great champion horses. There was last year's Reserve World Champion Filly BESS-FAIZAH (out of Sharon-El-Kendal by Ass-Kendal), a WH Justice daughter bred in the Netherlands by Besewacht Arabians and now owned by Sheikh

Vielleicht hatten sich im Laufe der Saison schon zu klare Favoriten herauskristallisiert? Ist es richtig, bereits mit Titeln in der Altersgruppe ausgezeichnete Pferde erneut vorzustellen?

*The classes:
Fillies 1 to 3 years old – Group A
Den Wettbewerb eröffnete am Freitagmorgen um Punkt 10.00 Uhr die Gruppe der jüngeren Juniorenstuten. Die in diesem Jahr von den Organisatoren ausgewählte Halle bot ein hervor-*

Paris

World Championship

BESS-FAI'ZAH, riserva Campionessa mondiale dell'anno passato che ha ottenuto nel corso del 2006 alcuni strepitosi successi, figlia di WH-Justice (da Sharon-El-Kendal da Ass-Kendal) dell'allevamento olandese Bessewacht Arabians, attualmente di proprietà dello sceicco Ammar Bin Humaid Al Nuaimi (UAE). Questa puledra grigia, compatta e molto tipica, di eccezionale carisma e dal movimento possente, si era vista battere all'All Nations Cup di Aachen da PANDORAAH (Padrons Psyche x Bint Bey Shah da Bey Shah), la puledra acquistata da Bernard Joye del Joy Horses (Belgio) negli USA dal suo allevatore Bob Boggs. Pandoraah è nientemeno la sorella del famoso riproduttore di soggetti da show Psytadel che sta ricalcando a sua volta le orme dei suoi famosi fratelli e sorelle. In diversi campionati aveva convinto i giudici per la testa ed il collo che sembrano scolpiti, per la solida corporatura e per il movimento agile ed elegante. In questa occasione BESS-FAI'ZAH si è imposta chiaramente nella classe con 465.5 punti, relegando PANDORAAH con 460 punti al secondo posto. A seguire di misura si piazzava SEFORA (Ekstern x Sawantka da Pepton), una puledra polacca altrettanto tipica ed energica nel movimento, spesso sottovalutata a torto dal pubblico per il colore grigio scuro del suo manto. Solo mezzo punto la separava da Pandoraah, riservandosi così delle chance al Campionato di domenica per il suo allevatore e proprietario, l'allevamento statale Janow Podlaski. L'ingresso al campionato



PANDORAH, 2 cl. Junior Females Class A
Top Ten Junior Females

Ammar Bin Humaid Al Nuaimi (UAE). She had some great successes to her credit in 2006. On the occasion of the Aachen All Nations Cup, this extremely typey and compactly built grey mare with her brilliant charisma and the powerful gaits had to yield to PANDORAAH (Padrons Psyche x Bint Bey Shah by Bey Shah), bred by Bob Boggs in the US and imported to Belgium by Bernard Joye of Joy Horses. Pandoraah is no less than the younger sister of the successful show horse inheritor Psytadel – no wonder she made convincing attempts at following in the steps of her successful sisters and brothers. In a number of championships, she convinced the judges with a head and neck just chiselled into stone, a solid conformation, and elegant and light-footed movements. During the qualifications here in Paris, it was BESS-FAI'ZAH who got the class clearly judged in her favour, reaping 464.5 points and making PANDORAAH second-ranked with 460 points. Right behind her, there was another typey mover, SEFORA (Ekstern x Sawantka by Pepton), a horse who is often underestimated by the audience because of her dark grey colouring. She was no more than half a point behind Pandoraah, thus keeping up chances for

ragendes Raumangebot und ließ den Vorführern viel Platz, um die Bewegungen der Pferde optimal herauszubringen. In der ersten Gruppe gab es gleich ein Aufeinandertreffen zweier Favoritinnen. Die letzjährige Reserve-Weltchampioness BESS-FAI'ZAH, einer in den Niederlanden bei Bessewacht Arabians gezüchtete WH-Justice Tochter (a.d. Sharon-El-Kendal v. Ass-Kendal), nun im Besitz von Sheikh Ammar Bin Humaid Al Nuaimi (VAE) hatte auch in 2006 einige große Erfolge vorzuweisen. Die äußerst typstarke, kompakte Schimmelstute mit dem herrlichen Charisma und kraftvollen Gängen musste sich beim All Nations Cup in Aachen noch der von Bernard Joye, Joy Horses (B) aus den USA von ihrem Züchter Bob Boggs importierten PANDORAAH (Padrons Psyche x Bint Bey Shah v. Bey Shah) geschlagen geben. Pandoraah ist keine geringere als die kleine Schwester des erfolgreichen Schaupferdevererbers Psytadel und schickte sich an, in die Fußstapfen ihrer erfolgreichen Geschwister zu treten. Auf diversen Championaten überzeugte sie die Richter mit einer wie gemeißelt wirkenden Kopf-Hals Partie, solidem Exterieur und eleganten, leichtfüßigen Bewegungen. In der Qualifikation hier in Paris konnte BESS-FAI'ZAH die Klasse doch recht klar mit 464.5 Punkten für sich entscheiden und verwies PANDORAAH mit 460 Punkten auf den zweiten Rang. Dicht gefolgt von der polnischen, ebenfalls typ- und gangstark, SEFORA (Ekstern x Sawantka v. Pepton), die oftmals vom Publikum aufgrund

Bess FaIzah

CHAMPION



Paris Fillies

World Championship

riusciva anche a NOWARAT AL KHALEDIAH (da Mysaa da Padrons Psyche), la figlia di Marwan Al Shaqab, dell'allevatrice Danielle Hickmann (USA), che si era già presentata durante tutto l'anno per l'allevamento Al Khalediah Stables (KSA) di Sua Altezza Reale il Principe Khalid Bin Sultan Bin Abdul Aziz Al Saud. La graziosa puledra saura otteneva dai giudici il voto migliore di tutta la classe per la correttezza della corporatura e della groppa.

Nel gruppo delle puledre oltre i tre anni hanno dominato in modo netto i prodotti di WH-Justice e Gazal Al Shaqab, prima fra tutte la terza classificata dell'anno scorso, PANAREA BY PALAWAN (WH Justice x Palawan da Padrons Ghibli), allevata in Italia da Michele Boscarino e di proprietà dell'Ajman Stud (UAE) dello sceicco Ammar Bin Humaid Al Nuaimi. Tutti i giudici hanno assegnato all'unanimità alla longilinea Panarea il massimo voto, 20, per la sua impressionante testa cesellata e per il collo flessuoso. I suoi 466 punti totali erano l'ottima base di partenza per il Campionato. Ma anche le due sorelle MAGORA (Gazal Al Shaqab x Margotka da Algorytm), quest'anno più volte vincitrice a diversi show A e B e di classe ad Aachen, allevata da Blömmersöd Arabstuteri (Svezia) ed ora di proprietà di Al Khalediah Farm (KSA), e PISTORIA (Gazal Al Shaqab x Palmira da Monogramm), la cui performance è stata premiata con il massimo voto in movimento assegnato fino



MAGORA, 2 cl. Junior Females Class B
Top Ten Junior Females

a championship title for her breeders and owners, Janow Podlaski state stud of Poland. Selection for the championships was also achieved by the Marwan Al Shaqab daughter NOWARAT AL KHALEDIAH (out of Mysaa by Padrons Psyche), bred by Danielle Hickmann (US) and starting for the Royal stud of HRH Prince Khalid Bin Sultan Bin Abdul Aziz Al Saud, Al Khalediah Stables (Saudi Arabia) am Start. Die hübsche Fuchsstute mit den auffälligen Abzeichen erhielt von den Richtern die beste Note für Körper und Oberlinie der gesammten Klasse.

*Fillies 1 to 3 years old – Group B
In the older filly group, dominance was demonstrated by the offspring of WH-Justice and Gazal Al Shaqab, predominant among them PANAREA BY PALAWAN, who was just third-placed last year. She is by WH Justice x Palawan by Padrons Ghibli, bred in Italy by Michele Boscarino, and owned by the Ajman Stud*

ihrer unglücklichen dunkelgrauen Färbung unterschätzt wird. Sie blieb nur einen halben Punkt hinter Pandoraah und wahrte so für ihre Züchter und Besitzer, das Staatsgestüt Janow Podlaski, ihre Chancen für das Championat am Sonntag. Den Einzug in letzteres gelang auch der Marwan Al Shaqab-Tochter NOWARAT AL KHALEDIAH (a.d. Mysaa v. Padrons Psyche), Züchter Danielle Hickmann (USA) und bereits das ganze Jahr über für das königliche Gestüt von HRH Prince Khalid Bin Sultan Bin Abdul Aziz Al Saud, Al Khalediah Stables (Saudi Arabia) am Start. Die hübsche Fuchsstute mit den auffälligen Abzeichen erhielt von den Richtern die beste Note für Körper und Oberlinie der gesammten Klasse.

*Fillies 1 to 3 years old – Group B
Im älteren Lot der Juniorinnen dominierten deutlich die Nachkommen von WH-Justice und Gazal Al Shaqab, allen voran die im letzten Jahr noch drittplatzierte PANAREA BY PALAWAN (WH Justice x Palawan v. Padrons Ghibli, gezüchtet in Italien bei Michele Boscarino und im Besitz des Ajman Stud (VAE) von Sheikh Ammar Bin Humaid Al Nuaimi. Alle Richter waren sich einig und bedachten die langlinige Panarea einstimmig mit der Höchstnote 20 für ihre beeindruckende Kopf-Hals Partie. Ihre insgesamt 466 Punkte bedeuteten die beste Ausgangsposition für das Championat. Aber auch die beiden Schwestern MAGORA (Gazal Al Shaqab x Margotka v. Algorytm), Z.: Blömmersöd Arabstuteri (Schweden), B. Al Kalediah*



Panarea by Palawan

RESERVE

a questo punto, allevata e di proprietà dell'allevamento statale Michalow (Polonia), hanno mantenuto con il secondo e terzo posto il diretto contatto con il vertice. Con un punteggio uguale, ma con un voto più alto per tipicità, PORCELAÍNNA (Psytadel x Psierra PGA da Padrons Psyche), una puledra saura elegante e molto tipica presentata dal suo proprietario Rhodri Jones, si è piazzata al quarto posto, tra il giubilo dei fans

(UAE) of Sheikh Ammar Bin Humaid Al Nuaimi. The judges were unanimous in awarding long-lined Panarea the top score of 20 for her impressing head and neck. The 466 points she collected meant a superior starting position for the championships. However, there were others who, placed 2nd and 3rd, kept up immediate contact with the top placings to be achieved: they were the sisters MAGORA (Gazal Al Shaqab x Margotka v. Algorytm), bred by

Farm, in diesem Jahr mehrfache Titelträgerin auf A und B-Schauen sowie Klassensiegerin in Aachen und PISTORIA (Gazal Al Shaqab x Palmira v. Monogramm). Z.+B.: Staatsgestüt Michalow (Polen), deren Performance mit der höchsten Gangnote bis dato belohnt wurde, behielten mit den Plätzen 2 und 3 den unmittelbaren Kontakt zur Spur. Mit exakt der gleichen Punktzahl, aber der höheren

Paris Fillies

World Championship

britannici, relegando al quinto EJRENE (da Emocja da Monogramm), figlia di Gazal Al Shaqab proveniente dall'Allevamento Michalow. L'allevamento Yeguada Ferrero (Spagna) con una figlia di WH Justice, FER FIERA BLANCA (da Clio Fiera Blanca da Bronnz), che si era aggiudicata quest'anno il Campionato juniores a Wels, completava il gruppo che avrebbe preso il via domenica.

Al termine della premiazione del gruppo, PANAREA BY PALAWAN è entrata ancora una volta nell'arena per prendere in consegna il meraviglioso bronzo 'Best Head', assegnato ai concorrenti che ottengono il massimo voto nel criterio testa e collo.

Da anni è ormai tradizione il domino delle bellezze provenienti dagli allevamenti statali polacchi nelle classi delle fattrici seniores. Anche quest'anno il catalogo offriva già in anticipo un'idea dell'alta qualità delle partecipanti. Ma qualche volta succede l'imponderabile.

La vittoria a sorpresa nel gruppo A delle fattrici più giovani è andata alla rappresentante locale, AASA VIDA (Abakan x Vereia da Mukomol), una baia armonica di pura linea russa allevata e di proprietà di Amir Ali Sardar Afkhami (Francia) che ha convinto i giudici in tutti i criteri ottenendo costantemente alti voti.

E così la favorita EMMONA (Monogramm x Emilda da Pamir), allevata e di proprietà di Michalow, è stata battuta questa volta per un solo punto. Anche COL CORA (Wagner x Catika



MASTER DESIGN GA, 2 cl. Junior Males Class B
Top Ten Junior Males

Blömmersöd Arabstuteri (Sweden) and owned by Al Kahlediah Farm, a multiple title winner in A and B shows this year as well as a class winner in Aachen; and PISTORIA (Gazal Al Shaqab x Palmira by Monogramm), bred and owned by the Polish Michalow stud, whose performance had earned her the highest score for movements up to this point. At exactly the same score but ranked higher for type, and cheered by the British fans, PORCELAINE (Psytadel x Psierra PGA by Padrons Psyche) drew up to place 4. This typey and elegant chestnut mare is line-bred to Padrons Psyche and was here handled by her owner Rhodri Jones. She left the 5th place to the second Gazal Al Shaqab daughter presented by Michalow stud, EJRENE (out of Emocja by Monogramm). Yeguada Ferrero stud of Spain sent the final contestant for Sunday, their home-bred WH-Justice daughter FER FIERA BLANCA (out of Clio Fiera Blanca by Bronnz), a filly who had won the Filly Championships in Wels this year.

After the presentation ceremony for this group, PANAREA BY PALAWAN was called back into the ring in order to receive the beautiful 'Best Head' bronze trophy that is awarded to the participant with the

Typnote, rückte unter dem Jubel der britischen Fans PORCELAINE (Psytadel x Psierra PGA v. Padrons Psyche), einer auf Padrons Psyche liniengezogene typvolle und elegante Füchsin, an der Hand ihres Besitzers Rhodri Jones auf den 4. Rang und ließ der zweiten Gazal Al Shaqab-Tochter aus Michalow EJRENE (a.d. Emocja v. Monogramm) den fünften Platz. Das Gestüt Yeguada Ferrero (Spanien) komplettierte mit seiner selbst gezogenen WH-Justice Tochter FER FIERA BLANCA (a.d. Clio Fiera Blanca v. Bronnz), die in diesem Jahr noch das Juniorenenchampionat in Wels erringen konnte, die Starterinnen für Sonntag. Im Anschluss an die Siegerehrung der Gruppe durfte PANAREA BY PALAWAN noch einmal in den Ring, um die wunderschöne Bronze 'Best Head' in Empfang zu nehmen, die für den Teilnehmer mit den höchsten Noten im Kriterium Kopf und Hals vergeben wird.

Mares 4 years and older – Group A Schon beinahe traditionsgemäß wurden die Seniorenstutenklassen in der Vergangenheit von den Schönheiten aus den polnischen Staatsgestüten dominiert. Auch in diesem Jahr bot der Katalog vorab schon einen Eindruck von der hohen Qualität der genannten Teilnehmerinnen. Doch manchmal kommt es eben anders.

Den Überraschungssieg in der Gruppe A der jüngeren Seniorinnen ging an eine Lokalmatadorin, die rein russisch gezogene AASA VIDA (Abakan x Vereia v. Mukomol) aus der Zucht

Royal Colours

Z C H A M P I O N S



Paris Colts

World Championship

da Mentik) dell'allevamento Yeguada Ferrero (ES), la trionfatrice dell'anno passato allevata in Italia nell'azienda agraria Il Colle, pur ottenendo voti molto alti nei criteri tipicità e testa/collo, non ha saputo convincere, come di norma, nel movimento. Con lo stesso punteggio di Col Cora si è qualificata per il campionato PALANGA (da Panika da Eukaliptus), l'elegante figlia di Ekstern. Nel complesso i risultati di questa classe sono rimasti al di sotto dei punteggi assegnati alle puledre junior.

Nella classe delle regine si sono presentate al concorso 11 meravigliose fattrici, di cui addirittura 5 provenienti dagli allevamenti statali polacchi. Ma il trio di testa, contrariamente alle aspettative, questa volta sarebbe stato composto da tutt'altre fattrici: questo venerdì non ha portato fortuna agli allevatori polacchi!

La vittoria si sarebbe risolta, e il pubblico ne era sicuro, tra ROBIN K (Balih El Jamaal x Sweet Gipsy Rose da Emperator), dell'allevamento Murillo Kammer (BRA) e di proprietà di Al Khalediah Farm (KSA) e LOUBNA (Imperial Imdal x Imperial Kalatifa da Imperial Al Amar), dell'allevamento Ariela Arabians (ISR) e in comproprietà tra Dion Arabians (BE) e Ajman Stud (UAE). Fino a questo momento non c'era mai stato un diretto confronto tra queste due fattrici così tanto differenti. Da una parte LOUBNA, di pura linea egiziana, una fattrice da mille e una notte, molto tipica, molto elegante, asciutta e fine, dall'altra la non meno tipica



MARDIGRAS JMF, 2 cl. Junior Males Class A
Top Ten Junior Males

highest score for head and neck.

Mares 4 years and older – Group A
It's almost a tradition for the senior mares' classes to be dominated by the beauties brought in from the Polish state studs. It was thought to be the same this year, with the catalogue offering a glimpse of the high quality of the participants listed. Sometimes, however, things go as they wish.
The surprising victory in the A group of the younger senior mares was awarded to a horse from the host country, AASA VIDA (Abakan x Vereia by Mukomol) who is of straight Russian breeding, bred and owned by Amir Ali Sardar Afkhami (France). The harmonious bay convinced the judges in all criteria, earning high scores throughout, which was why EMMONA (Monogramm x Emilda by Pamir), bred and owned by Michalow, had to yield by just one point this day, despite her being well used to successes. There was another mare who received very high scores for type and head/neck, last year's group winner COL CORA (Wagner x Catika by Mentik) bred in Italy on the Az. Agr. II Colle and now living in Yeguada Ferrero stud in Spain, but she was not up to her normal, highly convincing movements this day. With

und im Besitz von Amir Ali Sardar Afkhami (Frankreich). Die harmonische Braune überzeugte die Richter in allen Kriterien und bekam gleichmäßig hohe Noten. So musste sich die erfolgsverwöhnte EMMONA (Monogramm x Emilda v. Pamir), Z.+B.: Michalow, an diesem Tag um einen Punkt geschlagen geben. Auch die in Italien auf der Az. Agr. II Colle gezüchtete, Vorjahresgruppensiegerin COL CORA (Wagner x Catika v. Mentik) aus dem Gestüt Yeguada Ferrero (Spanien), erreichte zwar sehr hohe Noten in Typ und Kopf/Hals, konnte aber nicht wie gewohnt in der Bewegung überzeugen. Punktgleich mit Col Cora qualifizierte sich die elegante Ekstern-Tochter PALANGA (a.d. Panika v. Eukaliptus) noch für das Championat. Insgesamt blieben die Ergebnisse dieser Klasse deutlich unter den Punktzahlen für die Juniorenenstuten und es blieb abzuwarten, ob sich dieser Trend in der zweiten Gruppe fortsetzen würde.

Mares 4 years and older – Group B
In der Königinnenklasse stellten sich 11 herrliche Stuten, davon alleine 5 in den polnischen Staatgestüten gezogen, dem Wettbewerb. Doch um es vorweg zu nehmen – das Spitzentrio setzte sich aus den anderen Stuten zusammen, der Freitag brachte den Polen diesmal wahrlich kein Glück!
Die Entscheidung wurde zwischen ROBIN K (Balih El Jamaal x Sweet Gipsy Rose v. Emperator), Z.: Murillo Kammer (Brasilien), B.: Al Khalediah Farm (Saudi



Marajj
RESERVE

ROBIN K dai grossi occhi di un nero intenso, energica e dinamica ... sicuramente un verdetto incerto sino alla fine! Sia a Robin che a Loubna i giudici all'unanimità hanno assegnato meritatamente il massimo voto, 20, per tipicità. Loubna ha ottenuto quattro volte 20 per testa e collo, ma la condizione e l'andatura di Robin erano davvero ai massimi livelli ed il risultato finale quindi si è risolto con ROBIN K (470 punti) davan-

the same score as Col Cora, the elegant Ekstern daughter PALANGA (out of Panika by Eukaliptus) was the last mare to qualify for the championships. Overall, results for this class were distinctly below the scores awarded for the fillies, and expectations were running high as to whether this trend would be continued in the second group.

Mares 4 years and older – Group B
For the queen class, 11 brilliant mares

Arabien) und LOUBNA (Imperial Imdal x Imperial Kalatifa v. Imperial Al Amar) Z.: Ariela Arabians (Israel), B.: Dion Arabians (Belgien) + Ajman Stud (VAE) fallen, da war sich das Publikum sicher. Bisher hatte es noch kein direktes Aufeinandertreffen der beiden gegeben und unterschiedlich könnten die Stuten wahrlich nicht sein. Auf der einen Seite die rein ägyptisch gezogene LOUBNA, eine

Paris Colts

World Championship



AASA VIDA, 1 cl. Senior Females Class A
Top Ten Senior Females



EMMONA, 2 cl. Senior Females Class A
Top Ten Senior Females

- and no less than 5 of them bred in the Polish state studs - entered the contest. However and to name things first, the top three were from among the other mares, as Friday was not a Polish day this time!

The final decision would be between ROBIN K (Balih El Jamaal x Sweet Gipsy Rose by Emperator) bred by Murillo Kammer (Brazil) and owned by Al Khalediah Farm (Saudi Arabia), and LOUBNA (Imperial Imdal x Imperial Kalatifa by Imperial Al Amar) bred by Ariela Arabians (Israel) and owned by Dion Arabians (Belgium) + Ajman Stud (UAE), this was something the spectators were sure about. Until now, there had been no direct meeting of the two who are as different as mares can be. There is, on the one hand, LOUBNA of straight Egyptian breeding, a mare born out of a dream of "Arabian nights", typey, highly elegant, chiselled and graceful, and on the other hand,

there is ROBIN K, definitely no less

typey, with her big and pitch-black eyes, powerful and dynamic... this is sure to be a hairline decision, and this is exactly how it came to be! Both Robin and Loubna were awarded their well-earned top scores of 20 for type, by all the judges unanimously.

Loubna collected 4x20 for head and

Traumstute aus 1001 Nacht, typstark, hochelegant, trocken und fein, auf der anderen Seite die nicht minder typstarke ROBIN K mit den großen tiefschwarzen Augen, kraftvoll und dynamisch.... sicher eine Entscheidung um Haaresbreite und so war es letztendlich auch! Sowohl Robin als auch Loubna bekamen verdientermaßen von allen Richtern die Höchstnote 20 im Typ. Loubna punktete mit 4x der 20 im Kopf und Hals, aber die Kondition und die Gangstärke von Robin gaben den Ausschlag und so hieß das Endergebnis ROBIN K (470 Punkte) vor LOUBNA (469 Punkte)! Zum Spitzentrio, aber mit mehr als 10 Punkten Abstand, gehörte die in Deutschland von Susanne Reiter gezogene MARTINIQUE (Ansata Sinan x Marratxi v. Gual Moghar), eine gelunge Kombination ägyptischer und spanischer Blutlinien, auf den das Gestüt YEGUADA Ferrero zu Recht stolz sein kann. Mit PALMIRA und EMBRA platzierten sich die beiden Monogramm-Töchter aus Michalow auf den Plätzen 4 und 5 und auch die Familie Berg (Frankreich) durfte sich über den Einzug ihrer in Michalow geborenen Monogramm-Tochter ETENTA (a.d. Emigracja v. Palas) ins Championat freuen.

Zum Abschluss des Tages wurde die Trophy „Most Beautiful Head“ wurde an LOUBNA vergeben.

Colts 1 to 3 years old – Group A
Der zweite Qualifikationstag stand an und die Zuschauer warteten voller Spannung auf die jeweils zwei Gruppen Juniorens- und Seniorenhengste. Bereits während

Robin K

CHAMPION



Paris Mares

World Championship

erano in attesa dei puledri. Già all'All Nations Cup in Aachen si era delineato il predominio dei figli di Marwan Al Shaqab. Anche in questo caso, nella prima classe, erano presenti ben quattro soggetti, tutti allevati in America. Con gran riscontro di pubblico al primo posto si è piazzato, ottenendo ben 467 punti di cui tre volte 20 in tipicità e quattro volte 20 in testa e collo, MARAJJ (da RGA Kouress da Kouros), un baio dall'elegante presenza, che aveva già vinto diversi campionati per il suo allevamento l'Al Bidayer Stud (UAE). Anche recentemente aveva potuto vincere la sua classe all'All Nations Cup, ma era stato battuto nel Campionato dal suo fratellastro MARDIGRAS JMF (da JMF DaretoDream da Magic Dream) di proprietà di Al Shaqab Stud (QAT). Qui a Parigi ha avuto la sua rivincita e Madrigas, slanciato e dotato di un fantastico collo, si è dovuto accontentare, con 463,5 punti, del secondo posto. I due figli di Marwan, di proprietà del principe saudita Khalid Bin Sultan Bin Abdul Aziz Al Saud, MARQUIS (da Rohara Magnifica da Echoo Magnifico) e BAANDEROS (da HB Bessolea da Besson Carol) completavano il trionfo con il terzo e quinto posto. Solamente il Campione europeo in carica FEVER IBN ETERNITY (Eternity Ibn Navaronne-D x WH Marissa Rose da Magnum Psyche), dell'allevamento belga Dion Arabians e nel frattempo venduto a Sua Altezza Reale lo Sceicco Mohammed Bin Rashid Al Maktoum (UAE), si è potuto inserire al quarto posto tra i due

neck, but conformation and movements of Robin tipped the scales, and the final result was ROBIN K (470 points) in front of LOUBNA (469 points)! Among the top three, but with a gap of 10 points, there was also a mare bred in Germany by Susanne Reiter, MARTINIQUE (Ansata Sinan x Marratxi by Gual Moghar), a well-matched combination of Egyptian and Spanish bloodlines the Yeguada Ferrero stud is in their best of rights to be proud of. With PALMIRA und EMBRA, the two Monogramm daughters from Michalow secured themselves places 4 and 5 and a go at the championships, and with their Monogramm daughter ETENTA (out of Emigracja by Palas) the Berg family from France also got their chance at that.

To conclude the day, the "Most Beautiful Head" trophy was awarded to LOUBNA.

*Colts 1 to 3 years old – Group A
Now it was the second day of the qualifications, with the spectators waiting for the two groups each of junior and senior stallions, and with tension running high. Even during the All Nations Cup in Aachen, the predominance of the Marwan Al Shaqab sons had been indicated. In the first group now, there were no less than four of them (all of them bred in the US), just as if to lay one more brick to that wall. Well cheered be the spectators and with an impressing score of 467 points, among them 3x20 for type and 4x20 for head and neck, the elegant bay MARAJJ (out of RGA Kouress by Kouros) took the top, just as he had done before for his home stud of Al Bidayer (UAE), winning various championships for them. Only recen-*

des All Nations Cups in Aachen hatte sich die Vormachtstellung der Söhne des Marwan Al Shaqab angedeutet. In der ersten Klasse traten gleich 4 (alle in den USA gezogen) an, diese weiter zu untermauern. An die Spitze setzte sich unter großem Beifall des Publikums mit beeindruckenden 467 Punkten, davon 3x 20 für Typ und 4x 20 für Kopf und Hals der fein aufgemachte Braune MARAJJ (a.d. RGA Kouress v. Kouros), der für sein Heimatgestüt Al Bidayer Stud (VAE) schon verschiedene Championate erringen konnte. Auch kürzlich beim All Nations Cup hatte er seine Klasse gewinnen können, war aber im Championat unter anderem seinem Halbbruder MARDIGRAS JMF (a.d. JMF DaretoDream v. Magic Dream), B.: Al Shaqab unterlegen gewesen. Hier in Paris gab es eine Revanche und der mit einer fantastischen Halsung ausgestattete, linige Mardigras musste sich mit dem zweiten Rang und 463,5 Punkten begnügen. Die beiden Marwan-Söhne des saudiarabischen Prinzen Khalid Bin Sultan Bin Abdul Aziz Al Saud MARQUIS (a.d. Rohara Magnifica v. Echoo Magnifico) und BAANDEROS (a.d. HB Bessolea v. Besson Carol) vervollständigten den Triumph mit den Plätzen 3 und 5. Lediglich der amtierende Europachampion FEVER IBN ETERNITY (Eternity Ibn Navaronne-D x WH Marissa Rose v. Magnum Psyche) aus der Zucht des belgischen Gestüts Dion Arabians und zwischenzeitlich verkauft an HRH Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum (Dubai) konnte sich mit immerhin 461,5

fratelli figli di Marwan, con pur sempre lo strepitoso punteggio di 461,5 punti. Grazie all'alta qualità complessiva presente in questa classe si è qualificata anche l'Australia, più precisamente l'allevamento Redwood Lodge Arabians di Sue & Trevor Patrick con REDWOOD LODGE ARTIQUE (Al Adeed Al Shaqab x Redwood Lodge Romantik da Espano Estopa). Nel secondo gruppo dei puledri il

tly, on the occasion of the All Nations Cup, he was able to win his class, but had to yield the championship laurels to, among others, his half sibling MARDIGRAS JMF (out of JMF DaretoDream by Magic Dream) bred by Al Shaqab. Now he had his revenge, with long-lined Mardigras with his brilliant neck having to be content with a second place at 463.5 points. The triumph was made complete with places 3 and 5 for the two Marwan sons of Saudi Arabian prince Khalid

Colts 1 to 3 years old – Group B



Loubna

RESERVE

Paris

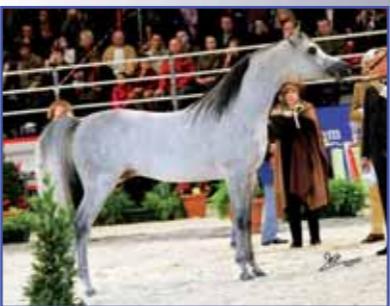
Mares

World

Championship



A. SHARIF PACHA, 1 cl. Senior Males Class A
Top Ten Senior Males



MA SHADOW EL SHER, 2 cl. Senior Males Class A
Top Ten Senior Males

vincitore non ha lasciato dubbi sul suo dominio in questa classe. ROYAL COLOURS (True Colours x Xtreme Wonder da The Elixier), di pura linea egiziana ed importato dagli USA, allevato da Sherry x Mathew Zischkau, ha distaccato gli altri concorrenti di ben 11 punti. Presentato dal suo handler e comproprietario Paolo Capecci, il carismatico ROYAL ha entusiasmato spettatori e giudici al tempo stesso. Questo baio molto tipico ed esotico ha ottenuto quattro volte il massimo voto per tipicità e il voto più alto tra tutti i giovani stalloni in corpo e topline. Per i suoi fieri proprietari, Giampaolo Gubbiotti, Paolo Capecci e Franco Tripodi, i 466 punti totali facevano ben sperare per la giornata di domenica durante il campionato finale con la sua impressionante andatura. Come già ad Aachen, MASTER DESIGN (da Bea Society Belle da Bask El Amigo), il figlio di Versace importato dagli USA, si è piazzato al secondo posto, per la gioia del suo proprietario e handler Rhodri Jones. Con un certo distacco il mascolino PSYRASIC (Psytadel x Karoba da Kubinec), dell'allevamento Osterhof (DE) e

Bin Sultan Bin Abdul Aziz Al Saud, namely MARQUIS (out of Rohara Magnifica by Echoo Magnificoo) and BAANDEROS (out of HB Bessolea by Besson Carol). The only one able to squeeze in between the Marwan brothers, to place 4 at a respectable score of 461.5 points, was acting European Champion FEVER IBN ETERNITY (Eternity Ibn Navaronne-D x WH Marissa Rose by Magnum Psyche) bred by the Belgish Dion Arabians stud and meanwhile sold to HRH Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoun (Dubai). Due to the very high quality of the class overall, there was another qualifier for Australia, namely for Sue & Trevor Patrick of Redwood Lodge Arabians: REDWOOD LODGE ARTIQUE (Al Adeed Al Shaqab x Redwood Lodge Romantik by Espano Estopa).

*Colts 1 to 3 years old – Group B
In the second colt group, the eventual winner did not leave room for a moment's doubt as to his dominance in this class. It was more than 11 points of a distance that US import ROYAL COLOURS (True Colours x Xtreme Wonder by The Elixier), a straight Egyptian bred by Sherry & Mathew Zischkau, put between*

In der zweiten Gruppe der Juniorenhengste ließ der Sieger keinen Moment Zweifel an seiner Dominanz in dieser Klasse aufkommen. Mit über 11 Punkten Abstand distanzierte sich der aus den USA importierte, rein ägyptisch gezogene ROYAL COLOURS (True Colours x Xtreme Wonder v. The Elixier), Z.: Sherry x Mathew Zischkau, von den restlichen Teilnehmern. An der Hand seines Vorführers und Mitbesitzers Paolo Capecci begeisterte der charmante ROYAL Zuschauer und Richter gleichermaßen. Der typstarke, exotische Braune bekam 4x die Höchstnote im Typ und die höchste Note aller Junghengste in Körper und Oberlinie. Für seine stolzen italienischen Besitzer Giampaolo Gubbiotti, Paolo Capecci und Franco Tripodi ließen die insgesamt 466 Punkte alle Hoffnungen für das Championat am Sonntag offen, zumal Royal dann noch vielleicht noch mehr von seinem beeindruckenden Gangwerk ausspielen könnte. Wie schon in Aachen platzierte sich der ebenfalls ursprünglich aus den USA stammende Versace-Sohn MASTER DESIGN (a.d. Bea Society Belle v. Bask El Amigo) sehr zur Freude seines Besitzers und Vorführers Rhodri Jones auf dem zweiten Platz. Mit wiederum etwas Abstand gelangen dem maskulinen PSYRASIC (Psytadel x Karoba v. Kubinec), Z.: Osterhof (GER), B.: Al Bidayer Stud (VAE) und dem großrahmigen IM BAYARD CATHARE (Padrons Immage x Shamilah Bagheera v. Nadir), Z.: Richard Roques, B.: Bonnet (beide Frankreich) noch der Einzug in das morgige Championat.

Paris Stallions

Al Lahab

CHAMPION



World Championship

di proprietà di Al Bidayer Stud (UAE), e il possente IM BAYARD CATHARE (Padrons Immage x Shamilah Bagheera da Nadir), dell'allevamento Richard Roques e di proprietà di Bonnet (entrambi francesi), sono riusciti ad entrare nel campionato del giorno dopo.

Il vincitore del primo gruppo MARAJJ è stato premiato con il trofeo 'Most Beautiful Head' per gli stalloni juniores.

Per espositori e pubblico sicuramente le classi degli stalloni hanno un fascino del tutto particolare, proprio perché qui si sfidano direttamente non i futuri riproduttori, bensì quelli già in parte famosi e quindi la lotta per la tanto ambita vittoria, per lo più, è seguita con particolare trepidazione.

Non meno di 14 stalloni hanno trotato superbi nell'arena a coda alta e frogé allargate. Tra loro niente meno che il vincitore del Triple Crown dell'anno passato, MA SHADOW EL SHER (El Sher-Mann x Calyenna El Jamaal da Ali El Jamaal), dell'allevamento Mystic Arabians (IT) e di proprietà di Yeguada Ferrero (ES).

Alcune settimane fa SHADOW si era aggiudicato il suo primo importante titolo di stallone al Campionato Europeo di Moorsele (Belgio). A breve si sarebbe visto se era arrivato il momento per un nuovo trionfo. Gli alti voti nei primi due criteri avevano fatto ben sperare, ma nel movimento lo avevamo visto in passato molto più efficace e alla fine ha trionfato con mezzo punto di distacco e voti alti in tutti i criteri uno stallone giunto da Israele: A SHARIF PACHA

himself and the other participants. Handled by his co-owner Paolo Capecci, he enchanted spectators and judges alike. The typey, exotic bay earned himself 4x top score for type and the highest score among all the colts for body and topline. For his proud owners Giampaolo Gubbotti, Paolo Capecci and Franco Tripodi, the overall score of 466 points gave room for lots of hope for the Championships on Sunday where Roxal would probably be able to put even more of his impressive movements into play. Just like in Aachen before, another horse with his origin in the US, a Versace son, was placed second to the joy of his owner and handler Rhodri Jones: MASTER DESIGN (out of Bea Society Belle by Bask El Amigo). Two more horses to make it into tomorrow's championships were, with some distance to those ahead, masculine PSYRASIC (Psytadel x Karoba by Kubinec) bred by Osterhof Stud (GER) and owned by Al Bidayer Stud (UAE), and big-framed IM BAYARD CATHARE (Padrons Immage x Shamilah Bagheera by Nadir) bred by Richard Roques and owned by Bonnet (both from France).

The 'Most Beautiful Head' Award of the colt class was given to the winner of the first group, MARAJJ.

Stallions 4 years and older – Group A The stallion classes have a special appeal for exhibitors and spectators. Here, it's not just future inheritors presented in a face-to-face contest, but horses who have already made a name for themselves, which mostly makes for intensive emotions involved in the fight for the victory that is so rich in prestige.

There were no less than 14 stallions trotting into the ring with their tails

Ausgezeichnet mit dem 'Most Beautiful Head' Award der Juniorenhengste wurde der Sieger der ersten Gruppe MARAJJ.

Stallions 4 years and older – Group A

Auch die Hengstklassen üben einen speziellen Reiz für Aussteller und Publikum aus. Hier stellen sich nicht mehr die zukünftigen, sondern zum Teil schon namhaften Beschäler dem direkten Wettbewerb und meist wird hier mit besonderen Emotionen um den prestigeträchtigen Sieg gekämpft.

Nicht weniger als 14 Hengste trabten mit hoch erhobenem Schweif und stolz geblähten Nüstern in die Arena. Unter ihnen kein geringerer als der Triple Crown Sieger des Vorjahres MA SHADOW EL SHER (El Sher-Mann x Calyenna El Jamaal v. Ali El Jamaal), Z.: Allevamento Mystic Arabians (Italien), B.: Yeguada Ferrero (Spanien). Vor nur wenigen Wochen hatte SHADOW seinen ersten großen Titel als Seniorenhengst, nämlich das Europachampionat in Moorsele (Belgien) gewinnen können. Nun würde sich zeigen, ob die Zeit für einen erneuten Triumph in Paris gekommen war. Die hohen Noten in den beiden ersten Kriterien waren überzeugend, aber in der Bewegung hatten wir Shadow schon wesentlich überzeugender gesehen und so triumphierte mit einem halben Punkt Vorsprung und gleichmäßig hohen Noten der aus Israel angereiste A. SHARIF PACHA (AS Sinans Pacha v. TZG Westona v. WH Weston).

Der charismatische, harmonische Schimmel stammt aus der Zucht

(AS Sinans Pacha da TZG Westona da WH Weston). Questo stallone grigio, carismatico e armonico proviene dall'allevamento Achraf Arabians ed è di proprietà di Ali Rashid Daraoushe. Per Shadow non rimaneva che il secondo posto e la speranza riposta nell'esibizione di domenica. Il terzo posto lo ha ottenuto un altro ex campione europeo, SC DAGASH (Davidoff x Verbala da Balaton), uno stallone

von Achraf Arabians und befindet sich im Besitz von Ali Rashid Daraoushe. Für Shadow blieb zunächst der zweite Rang und die Hoffnung auf die Präsentation am Sonntag. Auf dem dritten Platz landete ein weiterer ehemaliger Europachampion, der rein russische SC DAGASH (Davidoff x Verbala da Balaton) aus der Zucht von Astrid Schmid und nun im Besitz von Al Bidayer Stud (VAE). Auch die Polen platzierten einen ihrer



Dakharo RESERVE

World Championship

Paris Stallions



SEFORA
TOP TEN JUNIOR FEMALES



NOWARAT AL KHALIDIAH
TOP TEN JUNIOR FEMALES



EJRENE
TOP TEN JUNIOR FEMALES



COL CORA
TOP TEN SENIOR FEMALES



PALANGA*
TOP TEN SENIOR FEMALES



MARTINIQUE**
TOP TEN SENIOR FEMALES



FER FIERA BLANCA
TOP TEN JUNIOR FEMALES



PISTORIA
TOP TEN JUNIOR FEMALES



PORCELAINNA
TOP TEN JUNIOR FEMALES



EMBRA
TOP TEN SENIOR FEMALES



PALMIRA**
TOP TEN SENIOR FEMALES



ETENTA
TOP TEN SENIOR FEMALES

ne di pura linea russa proveniente dall'allevamento di Astrid Schmid e attualmente di proprietà di Al Bidayer Stud (UAE). Anche i polacchi hanno piazzato nei Top Ten un loro rappresentante: ESPARTO (Ekstern x Ekspozycja da Eukaliptus), allevato e di proprietà del Michalow Stud che aveva vinto la sua classe all'All Nations Cup di Aachen.

Come era stato per le fattrici seniores, anche in questo secondo gruppo i punteggi assegnati sono risultati molto più alti. AL LAHAB, quest'anno imbattuto grazie al punteggio sempre massimo ottenuto alle varie manifestazioni, è entrato nell'arena per misurarsi con i suoi contendenti ma la sua vittoria, come previsto,

proof of whether a further triumph in Paris would be possible. The high scores for the first two criteria were convincing, but we have seen Shadow much more convincingly in his movements on different occasions, which is why the triumph went to a horse brought in from Israel, with half a point of a lead and consistently high scores: A. SHARIF PACHA (AS Sinans Pacha by TZG Westona by WH Weston). This charismatic, harmoniously built grey is from the breeding stock of Achraf Arabians and owned by Ali Rashid Daraoushe. For Shadow, it was second place for now and hopes for the presentation on Sunday. The third place was for another former European Champion, straight Russian SC DAGASH (Davidoff x Verbala by Balaton) bred by Astrid Schmid and now owned by

Vertreter in den Top Ten, nämlich ESPARTO (Ekstern x Ekspozycja v. Eukaliptus), Z.+B.: Michalow Stud. Esparto konnte beim All Nations Cup noch seine Klasse für sich entscheiden.

Stallions 4 years and older – Group B
Wie bereits bei den Seniorenstuten lagen die Punktzahlen in der zweiten Gruppe wesentlich höher. Ungeschlagen in diesem Jahr und immer mit der höchsten Punktzahl der Veranstaltung versehen, betrat AL LAHAB den Ring, um den Wettbewerb mit seinen Konkurrenten aufzunehmen. Doch sein Sieg war erwartungsgemäß nie gefährdet. Mit insgesamt 11x der Höchstnote (einstimmig in Typ sowie Kopf und Hals) und einer

non è mai stata minacciata. Con 11 volte il massimo voto (all'unanimità per tipicità, testa e collo) e un 20 in movimento, il figlio di pura linea egiziana di Laheeb (da The Vision da Thee Desperado), per molti l'ideale di tipicità, proveniente dall'allevamento israeliano di successo Ariela Arabians, ha trionfato con 469,5 punti ottenendo così solo mezzo punto meno dei 470 che Robin K venerdì aveva fatto registrare. Cosa che non ha minimamente intaccato la gioia e la soddisfazione dei suoi esultanti proprietari, la famiglia Friedmann (DE), ai quali è andato anche il trofeo per il trofeo 'Most Beautiful Head'. L'allevamento reale Al Khalediah (KSA) completava il proprio successo con il secondo e terzo posto

Al Bidayer Stud (UAE). The Polish were also able to place one of their representatives within the Top Ten, namely ESPARTO (Ekstern x Ekspozycja by Eukaliptus), bred and owned by Michalow Stud. On the occasion of the All Nations Cup, Esparto was able to bring in the class win.

Stallions 4 years and older – Group B
Just as with the senior mares, the scores awarded were much higher for the second group. Unbeaten this year and continuously reaping the highest scores of any shows, there was AL LAHAB entering the ring and the contest. However, nobody expected his victory to be threatened somehow. At a total of 11 top scores (unanimous for type and for head and neck) and one 20 for movements, this straight Egyptian,

20 im Gang, triumphierte der im Typ für viele dem Ideal entsprechende rein ägyptisch gezogene Laheeb-Sohn (a.d. The Vision HG v. Thee Desperado) aus der erfolgreichen israelischen Zucht des Gestüt Ariela Arabians mit 469,5 Punkten und blieb somit nur einen halben Punkt unter den 470 Punkten, die Robin K am Freitag vorlegen konnte. Das durfte aber der Freude der glücklichen Besitzer, Familie Friedmann aus Deutschland, keinen Abbruch getan haben. Stolz durften sie auch den Ehrenpreis für den „Most Beautiful Head“ entgegen nehmen. Das königliche Gestüt Al Khalediah (Saudi Arabien) komplettierte seinen Erfolg mit den Plätzen 2 und 3 in dieser Klasse, einmal für den maskulinen, beein-

Paris

World Championship



REDWOOD LODGE ARTIQUE
TOP TEN JUNIOR MALES



BAANDEROS
TOP TEN JUNIOR MALES



FEVER IBN ETERNITY D
TOP TEN JUNIOR MALES



MARQUIS
TOP TEN JUNIOR MALES



IM BAYARD CATHARE
TOP TEN JUNIOR MALES



PSYRASIC
TOP TEN JUNIOR MALES



SC DAGASH**
TOP TEN SENIOR MALES



ESPARTO
TOP TEN SENIOR MALES



RAMINO*
TOP TEN SENIOR MALES



SANDHIRAN*
TOP TEN SENIOR MALES



GALBA**
TOP TEN SENIOR MALES



FERNANDO
TOP TEN SENIOR MALES

in questa classe, prima con il mascolino e impressionante baio DAKHARO (Dakar El Jamaal x FOF Kharolina da Padrons Psyche) allevato da Al Bawibiya Stud (KSA), poi con GALBA (Plakat x Gza-Gza da Negatraz), ritornato al successo nel circo degli show, dell'allevamento di Gerd Janssen (DE). Per punteggio il gruppo di testa di questa classe non ha evidenziato grossi distacchi e Al Lahab si imponeva con solo mezzo punto di vantaggio sugli altri stalloni che seguivano. Il tanto ambito ingresso al Campionato lo ottenevano anche FERNANDO (Monogramm x Frejolina da Pepton), in gara per l'allevamento danese Turban, RAMINO (Zandai Aqir x Egyptian Rabia v. Ruminaja Ali) e DAKHARO (Dakar El Jamaal x FOF Kharolina by Padrons Psyche).

with his type representing the model of the breed for many, triumphed with 469.5 points, which was just half a point below the score of 470 which Robin K had been able to reach on Friday. Al Lahab is a son of Laheeb out of The Vision HG by Thee Desperado and was produced by the successful breeding operations of the Ariela Arabians stud, Israel. That half point of a distance was not enough to reduce the joy of the happy owners, the Friedmann family from Germany. They were proud to be among those to receive the 'Most Beautiful Head' trophy.

The Royal Al Khalediah stud (Saudi Arabia) completed their list of successes with places 2 and 3 of this class: first was the masculine, impressive bay DAKHARO (Dakar El Jamaal x FOF Kharolina by Padrons Psyche)

drückenden Braunen DAKHARO (Dakar El Jamaal x FOF Kharolina v. Padrons Psyche) Z.: Al Bawibiya Stud (KSA) sowie erfolgreich zurückgekehrt in den Schauiring GALBA (Plakat x Gza-Gza v. Negatraz), Z.: Gerd Janssen (GER).

Die Spitzengruppe war dicht in dieser Klasse und hinter Al Lahab gab es nur halbe Punkte Differenz zwischen den nachfolgenden Hengsten. So lösten auch FERNANDO (Monogramm x Frejolina v. Pepton), der für das dänische Gestüt Turban angetreten war, RAMINO (Zandai Aqir x Egyptian Rabia v. Ruminaja Ali), B.: Yeguada Ferrero (Spanien), amtierender Europareserverchampion und auch SANDHIRAN (Sanadik El

di proprietà di Yeguada Ferrero (ES), il Campione europeo riserva in carica, e SANDHIRAN (Sanadik El Shaklan x China Moon da El Hilal), di proprietà di Aja Arabian (GB).

Il Campionato Finale
Una volta terminate le avvincenti qualificazioni, fin da subito sono cominciate le speculazioni su quali sarebbero stati i risultati finali dei campionati. Le due giornate passate erano state all'insegna di numerosi highlights e contrassegnate da speranze, ma sorprese e delusioni non erano mancate. L'esperienza ha dimostrato che ai Campionati mondiali di Parigi i punteggi ottenuti nelle qualificazioni sono sì un indicatore per i campionati, ma non rappresentano

bred by Al Bawibiya Stud (KSA), and second a horse with a successful comeback to the show ring, GALBA (Plakat x Gza-Gza by Negatraz) bred by Gerd Janssen (GER). The top group in this class had little room to spare, there were no more than half point distances between the stallions following up Al Lahab. They were FERNANDO (Monogramm x Frejolina by Pepton) contending for the Danish Turban stud, the acting European Reserve Champion RAMINO (Zandai Aqir x Egyptian Rabia by Ruminaja Ali) bred by Yeguada Ferrero (Spain), and SANDHIRAN (Sanadik El Shaklan x China Moon by El Hilal) bred by Aja Arabians (Great Britain) who were able to get some more of the coveted championship tickets.

Shaklan x China Moon v. El Hilal), B.: Aja Arabian (Großbritannien) noch die begehrten Tickets für das Championat.

The Final Championships
Nach der spannenden Qualifikation begannen bereits am Vorabend die Spekulationen über den Ausgang der Championate. Viele Highlights und aufkeimende Hoffnungen, aber auch Überraschungen und Enttäuschungen hatten die vergangenen zwei Tage geprägt. Die Erfahrung zeigt, dass beim Weltchampionat in Paris die erbrachten Punktzahlen ein Indikator für das Championat sind aber noch lange keine Garantie darstellen und die Karten am Sonntag komplett neu gemischt werden können. Vielleicht trägt

Paris

World Championship

nessuna garanzia. La domenica, infatti, le carte possono essere completamente rimescolate. Forse la particolare atmosfera, il prestigio e il grande rilievo della manifestazione nasce proprio da questa nuova presentazione dei Top Ten.

Nel Campionato juniores delle puledre, oltre alle vincitrici delle classi BESS FAIZAH e PANAREA BY PALAWAN, anche le relative seconde piazzate MAGORA e PANDORAAH si giocavano la loro chance. Il verdetto è stato di misura e non ha intaccato la felicità del proprietario. Lo sceicco Ammar Bin Humaid Al Nuaimi (UAE) si è portato a casa entrambi i titoli. Bess Fai'zah si piazzava di poco al primo posto davanti alla sua compagna di stalla, fregiandosi ora anche del titolo di Campionessa mondiale. Panarea by Palawan è la nuova Campionessa riserva.

Per le fattrici seniores nessuno, a dire il vero, dubitava su chi avrebbe conquistato il titolo. Ma quale sarebbe stata la graduatoria nel verdetto dei 7 giudici? Il titolo è andato a ROBIN K, la fattrice con il punteggio più alto di tutta la manifestazione, che dopo una stagione così ricca di successi si porta ora anche il Campionato mondiale delle fattrici seniores in Arabia Saudita per l'allevamento reale Al Khalediah Farm il cui proprietario ha presenziato con vera soddisfazione alla cerimonia. Anche Loubna aggiunge un altro successo all'elenco già lungo delle sue vittorie: Campionessa mondiale riserva per i suoi comproprietari Dion Arabians e Ajman Stud.

The Final Championships After the tension-laden qualifications, speculations were running high on Saturday evening as to the outcome of the championships proper. A lot of highlights and sprouting hopes, but also surprises and disappointments had been the stamp of the previous two days. Experience shows that for the World Championships in Paris, the scores up to that point are to be considered an indicator for the championships, but they are not a guarantee at all and the cards might be shuffled entirely anew for the Sunday. That's maybe what contributes to the special atmosphere and gives a worthy and all-important meaning to that fresh presentation of the Top Ten.

For the filly championships, there were the class winners BESS FAIZAH and PANAREA BY PALAWAN to be reckoned with, but also the respective second-placed horses, MAGORA and PANDORAAH. The eventual result was by just a hair but without any influence on the joy for the owners, as Sheikh Ammar Bin Humaid Al Nuaimi (UAE) could take both titles home for his Ajman Stud. Bess Fai'zah was placed just in front of her stable mate and now has a World Champion title to her credit. Panarea by Palawan is the name of the new Reserve Champion Filly.

For the senior mares, nobody actually doubted which horses would get the titles, but what order would the 7 judges vote for? The choice was made for ROBIN K, the mare with the highest score of the whole event, who after a most successful show season brought the title of World Champion Mare back to her home in Saudi Arabia to the Royal stud of Al

dies zur besonderen Atmosphäre bei und misst der erneuten Präsentation der Top Ten die würdige, ausschlaggebende Bedeutung zu.

Im Juniorenchampionat der Stuten rechneten sich neben den Klassensiegerinnen BESS FAIZAH und PANAREA BY PALAWAN noch die jeweils zweitplatzierten MAGORA und PANDORAAH noch gewissen Chancen aus. Es wurde eine hauptsächliche Entscheidung, die aber letztendlich keine Auswirkung auf die Freude des Besitzers haben sollte, denn Sheikh Ammar Bin Humaid Al Nuaimi (VAE) durfte für sein Gestüt Ajman Stud beide Titel mit nach Hause nehmen. Bess Fai'zah hatte die Nase knapp vor ihrer Stallgefährtin und darf sich nun auch mit dem Weltchampionatsgewinn schmücken. Panarea by Palawan heißt die neue Reservechampioness.

Bei den Seniorenstuten hatte eigentlich niemand Zweifel, um welche Titelträgerinnen es sich handeln würde, aber für welche Reihenfolge würden sich die 7 Richter entscheiden? Die Wahl fiel auf ROBIN K, die Stute mit der Höchstpunktzahl der gesamten Veranstaltung nimmt nach einer so erfolgreichen Schausaison nun das Weltchampionat der Seniorenstuten mit in ihre Heimat nach Saudi Arabien für das königliche Gestüt Al Khalediah Farm, dessen Besitzer mit Stolz erfüllt der Zeremonie beiwohnen konnte. Auch Loubna fügt ihrer langen Erfolgsliste nun einen weiteren hinzu. Die Besitzergemeinschaft

Accompagnato dalle ovazioni del pubblico parigino, ROYAL COLOURS, il favorito degli spettatori, ha offerto uno spettacolo impressionante mettendo in evidenza tutto il suo charme ed il suo possente movimento, realizzando così quel sogno che i suoi super felici proprietari Giampaolo Gubbiotti, Paolo Capecci e Franco Tripodi ritenevano ancora prematuro. E finalmente dopo molti anni e qualche lacrima è risuonato di nuovo ad un Campionato mondiale l'inno nazionale italiano! Royal Colours, questo è il nome del nuovo Campione mondiale puledri! Tanti complimenti e applausi del pubblico anche a MARAJJ che ha ottenuto il titolo riserva per Al Bidayer Stud (UAE) con una preferenza dei giudici in meno.

Il titolo di campione per AL LAHAB, e quindi dopo Royal a un altro cavallo di pura linea egiziana, era una scelta coerente fatta all'unanimità da tutti i giudici. L'ambito trofeo è stato assegnato alla Germania, alla famiglia Friedmann. Visto che MA SHADOW EL SHER non ha potuto migliorare nel Campionato la sua performance in modo significativo e DAKHARO, presentato da Paolo Capecci, ha offerto invece una presentazione convincente ed il titolo di Campione riserva è andato come l'anno passato all'allevamento Al Khalediah Stables dell'Arabia Saudita.

Appuntamento all'anno prossimo con un altro mondiale tutto da vivere!

Khalediah Farm whose owner had the joy of a proud part in the presentation ceremony. LOUBNA is the other mare to add another success to her long list. The co-owners Dion Arabians and Ajman Stud are the happy ones who have the World Reserve Champion Mare 2006 to their credit.

Accompanied by standing ovations from the spectators of the Paris event, ROYAL COLOURS who had become a spectators' favourite gave an impressive display, giving full worth of his charme and, at last, his movements – fulfilling the apparently far-fetched dream of his overjoyed owners Giampaolo Gubbiotti, Paolo Capecci and Franco Tripodi. After many long years and accompanied by some tears, the national anthem of Italy was once more heard on the occasion of World Championships! Royal Colours is the name of the new World Champion Colt! Congratulations to MARAJJ, who was favoured by one judge less and won the Reserve title for Al Bidayer Stud in the United Arabian Emirates.

The Champion title for AL LAHAB, meaning for another straight Egyptian after Royal, was just consistent and was a unanimous decision on part of all the judges. The Friedman family took the much-coveted trophies for Germany. As MA SHADOW EL SHER could not seriously improve for the championships and DAKHARO was the one to give a convincing presentation, the outcome was the same as last year, with the Reserve Championship title taken to Saudi Arabia into Al Khalediah Stables!

Dion Arabians und Ajman Stud dürfen die Weltreservechampioness 2006 ihr eigen nennen.

Unter Standing Ovations des Pariser Publikums bot der zum Publikumsliebling avancierte ROYAL COLOURS eine beeindruckende Vorstellung, spielte seinen Charme und endlich auch seine Bewegungen aus und verwirklichte den so fern gesehnen Traum seiner überglücklichen Besitzer Giampaolo Gubbiotti, Paolo Capecci und Franco Tripodi, und es erklang nach vielen langen Jahren und unter einigen Tränen endlich wieder die Nationalhymne Italiens auf einem Weltchampionat! Royal Colours heißt der frisch gebackene Weltchampion der Jungenhengste! Herzlichen Glückwunsch auch an MARAJJ, der den Reservetitel mit einer Richterpräferenz weniger für das Al Bidayer Stud in den Vereinigten Arabischen Emiraten gewinnen konnte.

Das Championat für AL LAHAB, und somit nach Royal für einen weiteren Reinägypter, war nur konsequent und es sollte ein einstimmiges Ergebnis aller Richter werden. Die Familie Friedman nahm für Deutschland die begehrten Trophäen entgegen. Da MA SHADOW EL SHER sich auch im Championat nicht nennenswert steigern konnte und DAKHARO eine überzeugende Vorstellung bot, ging wie im Jahr zuvor das Reservechampionat nach Saudi Arabien in die Al Khalediah Stables!

Paris

World Championship

Giudici/Judges: G1: J. Forbis; G2: S. Garde-Elhert; G3: A. Norden; G4: W. Poth; G5: F. Santoro

JUNIOR FEMALES - CLASS A

1. BESS FAIZAH	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: WH Justice	T	19,5	20,0	20,0	20,0	99,5
Madre/Dame: Sharon-El-Kendal	TC	19,5	20,0	19,5	19,0	97,5
Allev./Breeder: Bessewacht Arabians (NED)	DA	18,0	19,0	18,5	18,0	91,5
Propri./Owner: Sheikh Ammar Bin Humaid Al Nuaimi (UAE)	A	16,5	16,0	16,0	16,0	80,5
	M	19,0	19,0	19,5	19,0	95,5
	Tot.	95,5	94,0	93,5	92,5	92,0 464,5

2. PANDORAAH	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: Padrons Psyche	T	19,0	19,5	19,5	19,0	96,5
Madre/Dame: Bint Bey Shah	TC	19,0	20,0	20,0	19,0	98,0
Allev./Breeder: Robert C. Boggs (U.S.A.)	DA	18,0	18,0	18,0	17,5	90,0
Propri./Owner: Bernard Joye, Joy Horses (BEL)	A	16,0	16,5	16,0	16,0	81,0
	M	19,0	19,0	19,0	18,5	94,5
	Tot.	91,0	93,0	92,5	90,0	93,5 460,0

3. SEFORA	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: Ekstern	T	19,0	19,5	19,5	19,0	96,5
Madre/Dame: Sawantka	TC	19,0	19,0	19,0	18,5	94,5
Allev./Breeder: Janow Podlaski (POL)	DA	18,0	18,5	18,0	18,5	91,0
Propri./Owner: Janow Podlaski (POL)	A	16,5	17,0	16,5	16,0	82,5
	M	18,5	19,0	19,5	19,0	95,0
	Tot.	91,0	93,0	92,5	90,5	92,5 459,5

Giudici/Judges: G1: J. Forbis; G2: S. Garde-Elhert; G3: N. Marei; G4: A. Norden; G5: P. Upton

JUNIOR FEMALES - CLASS B

1. PANAREA BY PALAWAN	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: WH Justice	T	19,5	20,0	19,5	19,5	98,0
Madre/Dame: Palawan	TC	20,0	20,0	20,0	20,0	100,0
Allev./Breeder: Michele Boscarino (ITA)	DA	18,0	18,5	17,5	18,5	80,5
Propri./Owner: Sheikh Ammar Bin Humaid Al Nuaimi (UAE)	A	17,0	17,0	17,0	16,0	83,0
	M	19,5	19,0	18,5	18,5	94,5
	Tot.	94,0	94,5	92,5	92,5	92,0 466,0

2. MAGORA	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: Gazal Al Shaqab	T	19,0	19,5	19,5	19,0	96,5
Madre/Dame: Margotka	TC	19,0	19,0	19,5	19,0	95,0
Allev./Breeder: Bloomerod Arabstuteri (SWE)	DA	18,0	18,5	18,0	18,0	90,5
Propri./Owner: HRH Prince Khalid Bin Sultan (KSA)	A	16,0	16,5	17,0	16,0	81,5
	M	19,5	19,0	18,5	19,0	95,0
	Tot.	91,5	92,5	92,5	91,5	90,5 458,5

3. PISTORIA	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: Gazal Al Shaqab	T	19,0	19,0	18,5	19,5	95,0
Madre/Dame: Palmira	TC	18,5	19,0	18,5	19,5	94,0
Allev./Breeder: Michalow Stud (POL)	DA	18,0	18,0	18,0	18,5	90,5
Propri./Owner: Michalow Stud (POL)	A	16,0	17,0	16,0	16,0	81,0
	M	18,5	20,0	19,0	20,0	97,0
	Tot.	90,0	93,0	90,0	93,5	91,0 457,5

Giudici/Judges: G1: J. Forbis; G2: N. Marei; G3: W. Poth; G4: F. Santoro; G5: P. Upton	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
SENIOR FEMALES - CLASS A						
1. AASA VIDA	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: Abakan	T	18,5	19,0	18,5	19,0	94,0
Madre/Dame: Vereia	TC	19,0	19,0	18,5	19,5	94,5
Allev./Breeder: Amir Ali Sardar Afkhami (FRA)	DA	17,5	18,5	18,0	18,5	91,0
Propri./Owner: Amir Ali Sardar Afkhami (FRA)	A	16,0	17,0	16,0	16,5	82,5
	M	18,5	18,0	18,5	19,5	93,5
	Tot.	89,5	92,0	89,5	92,5	92,0 455,5

2. EMMONA	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: Monogramm	T	19,0	18,5	19,0	18,5	94,0
Madre/Dame: Emilda	TC	19,0	18,5	18,5	19,0	93,5
Allev./Breeder: Michalow Stud (POL)	DA	18,0	18,0	18,0	18,5	90,5
Propri./Owner: Michalow Stud (POL)	A	16,0	16,5	16,0	16,0	81,5
	M	19,0	18,5	19,0	19,0	95,0
	Tot.	91,0	90,0	90,5	90,5	92,5 454,5

3. COL CORA

Padre/Sire: Wagner	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Madre/Dame: Catika	TC	19,5	19,5	19,5	19,5	97,5
Allev./Breeder: Az. Agr. Il Colle (ITA)	DA	18,0	18,0	17,5	18,0	89,0
Propri./Owner: Yeguada Ferrero (ESP)	A	16,5	16,5	15,5	16,0	80,5
	M	18,5	18,0	18,5	18,5	91,5
	Tot.	91,5	91,0	90,0	91,5	90,0 454,0

Giudici/Judges: G1: S. Garde-Elhert; G2: N. Marei; G3: A. Norden; G4: W. Poth; G5: F. Santoro

SENIOR FEMALES - CLASS B

1. ROBIN K	G1	G2	G3	G4	G5	Tot.
Padre/Sire: CG. Balih El Jamaal	T	20,0	20,0	20,0	20,0	100,0
Madre/Dame: Sweet Gipsy Rose	TC	19,5	19,5	19,5	19,5	97,5
Allev./Breeder: HRH Prince Khalid Bin Sultan (KSA)	DA	18,0	18,5	18,5	19,0	93,0